



Bewerbungsformular
Studienabschluss-Stipendium für internationale Studierende
Application Form
Graduation Scholarship for International Students

Persönliche Angaben / Personal Data

Vorname / *First name*

Matrikelnr. / *Student registration number*

Familienstand / *Marital status*

Geburtsdatum / *Date of birth*

Straße, Hausnr. / *Street, house number*

PLZ, Ort / *Postcode, City*

Nachname / *Surname*

Geschlecht / *Gender*

m

w/f

d

Anzahl Kinder / *Number of children*

Staatsangehörigkeit / *Nationality*

E-Mail / *Email*

Telefon / *Phone*

Angaben zum Studium / Information about your studies

BA

MA

Studiengang / *Degree Programme*

Fachsemester/ *Study semester*

Haben Sie Ihre Abschlussarbeit bereits angemeldet?
Have you already registered your thesis?

Ja / *Yes*

Nein / *No*

In welchem Land haben Sie Ihre Hochschulzugangsberechtigung erlangt? In which country did you obtain your university entrance qualification?

Wenn ja, wann ist das Abgabedatum? If yes, when is your submission deadline?

Angaben zur finanziellen Situation / Information about your financial situation

Über welche monatlichen Einnahmen verfügen Sie? / How high is your monthly income?

Einkommen aus Arbeitstätigkeit
Income from salaried employment

Einkommen des Ehepartners / der Ehepartnerin
Spouse's income

Zuwendungen von Dritten (z.B. Eltern von Freunden)
Third-Party support (e.g. parents, friends)

Stipendien
Scholarships

BAföG
(German student grant)

Darlehen / Kredite
Loans

Sozialleistungen (Arbeitslosengeld, Wohngeld)
Social Benefits (unemployment, housing)

Sonstiges (z.B. LAKUM - Katholisches Hochschulzentrum)
Other (i.e. LAKUM - Catholic University Centre)

Gesamt/ total

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig und richtig sind.

I hereby confirm that the information I have submitted is complete and correct.

Ich habe die beigefügte Datenschutzerklärung gelesen und zur Kenntnis genommen. Mit meiner Unterschrift autorisiere ich die Hochschule Niederrhein meine personenbezogenen Daten in der dort beschriebenen Weise zum Zwecke der Bearbeitung meines Antrags zu verwenden.

I have read and understood the attached privacy statement. With my signature I authorise the Hochschule Niederrhein to use my personal data in the manner described in the privacy statement for the purpose of processing my application.

Ort
Signed in (place)

Datum
On (date)

Unterschrift Bewerber/in
Signature of applicant





Datenschutzerklärung

Datenschutzerklärung für die Teilnahme am Auswahlverfahren für das Studienabschluss-Stipendium

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) stellt jedes Jahr aus Mitteln des Auswärtigen Amts Gelder für Stipendien für internationale Studierende an den deutschen Hochschulen zur Verfügung. Das International Office vergibt aus diesen Mitteln Studienabschluss-Stipendien, die internationalen Studierenden (Bildungsausländer/innen) durch finanzielle Unterstützung die Konzentration auf ihr Studium und den bevorstehenden Studienabschluss ermöglichen sollen.

Zweck der Datenverarbeitung	Durchführung des Auswahlverfahrens für das Studienabschluss-Stipendium. Erläuterung: Internationale Studierende der Hochschule Niederrhein, die sich in der Abschlussphase ihres Studiums (BA/MA) befinden, können sich für das Stipendium bewerben. Dazu füllen sie ein Bewerbungsformular aus. Folgende Daten werden erhoben: • Name, Vorname • Geburtsdatum • Staatsangehörigkeit(en) • Familienstand • Kinder • Matrikelnummer • E-Mail-Adresse • Anschrift • Telefonnummer • Angaben zum monatlichen Einkommen • Angaben zum Studium Folgende Unterlagen sind außerdem einzureichen: • Bewerbungsformular für ein Studienabschluss-Stipendium • Begründung des Antrags • Aktueller Notenspiegel • Nachweis der Anmeldung der Abschlussarbeit oder detaillierter Studienplan • Kontoauszüge der letzten sechs Monate (aller vorhandenen Konten) • Lebenslauf • Nachweis über ehrenamtliches Engagement, falls vorhanden Die persönlichen Daten werden benötigt, um die Bewerberin bzw. den Bewerber zu identifizieren; Kontoauszüge und Angaben zu Familienstand werden benötigt, um die finanzielle Bedürftigkeit zu verifizieren;
------------------------------------	---

	Notenübersicht und Nachweise über Engagement sind erforderlich, um festzustellen, welche/r Bewerber/in die Förderung erhalten soll. Stipendiatinnen und Stipendiaten teilen dem International Office zusätzlich ihre Bankverbindung für die Auszahlung des Stipendiums mit.
Rechtsgrundlage	Die Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung im Bewerbungsverfahren ist Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DS-GVO. Danach ist eine Datenverarbeitung rechtmäßig, wenn die betroffene Person ihre Einwilligung zu der Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten für einen oder mehrere bestimmte Zwecke gegeben hat. Die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung der personenbezogenen Daten erfolgt auf freiwilliger Basis. Die Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Die weitere Verarbeitung der Daten erfolgt auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. c und e DS-GVO. Danach ist die Verarbeitung rechtmäßig, wenn die Verarbeitung zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist und die Verarbeitung für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt. Dies ergibt sich vorliegend aus dem Zuwendungsvertrag und den Förderrichtlinien des Programms „STIBET“.
Verantwortlicher im Sinne der DS-GVO	Präsident der Hochschule Niederrhein Herr Dr. Thomas Grünewald Reinarzstraße 49 47805 Krefeld praesident@hs-niederrhein.de
Verantwortliche für den Datenschutz in der Organisationseinheit	Leitung International Office der Hochschule Niederrhein Frau Margot Timmer Reinarzstraße 49 47805 Krefeld E-Mail: margot.timmer@hs-niederrhein.de
Empfänger der Daten	Einblick in die Daten erhalten die Mitarbeiterinnen des International Office. Sie bearbeiten die eingegangenen Vorschläge. Eine Auswahlkommission aus International Office, Vertretern der Fachbereiche und des LAKUM (Katholisches Hochschulzentrum) trifft die Auswahl. Zum Zwecke der Auszahlung des Stipendiums gibt das International Office folgende Daten der Stipendiatinnen und Stipendiaten an das Dezernat Finanzmanagement der Hochschule Niederrhein weiter: • Name, Vorname • Adresse • Bankverbindung • Auszahlungsgrund
Dauer der Speicherung	Das International Office ist laut Zuwendungsvertrag und Förderrichtlinien für das Programm „STIBET“ verpflichtet, alle mit der Förderung zusammenhängenden Unterlagen fünf Jahre nach Vorlage des Verwendungsnachweises aufzubewahren und im Falle einer vertieften Prüfung an den Zuwendungsgeber zu übergeben. Gespeichert wird eine Tabelle mit Angaben zu allen Bewerbern, die für die Auswahlsitzung notwendig sind. Dazu zählen die erhobenen Daten sowie der Kontostand. Die Kontoauszüge werden nicht elektronisch gespeichert. Daten von nicht ausgewählten Bewerbern werden zum 31.12. des jeweiligen Berichtsjahres gelöscht.
Rechte der Betroffenen	Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Auswahlverfahren sowie die Stipendiatinnen und Stipendiaten haben das Recht, Auskunft über die sie betreffenden personenbezogenen Daten zu erhalten. Auch können sie die Berichtigung unrichtiger Daten verlangen. Darüber hinaus steht ihnen unter bestimmten Voraussetzungen das Recht auf Löschung von Daten, das Recht auf Einschränkung der Datenverarbeitung sowie das Recht auf Datenübertragbarkeit zu.

	Vor dem Hintergrund, dass die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten auf Grundlage ihres Einverständnisses erfolgt, haben sie zudem jederzeit das Recht, der Einwilligung für die zukünftige Verarbeitung zu widerrufen.
Beschwerderecht	Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Auswahlverfahren sowie die Stipendiatinnen und Stipendiaten haben das Recht, sich mit einer Beschwerde an den Landesbeauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein- Westfalen (www.ldi.nrw.de) als datenschutzrechtliche Aufsichtsbehörde in NRW und für die Hochschule Niederrhein zu wenden oder an die Aufsichtsbehörde in Ihrem Mitgliedsstaat, wenn sie sich nicht in Deutschland aufhalten.
Vertragliche Verpflichtung	Mit ihrer Unterschrift auf dem Bewerbungsformular stimmen alle oben Genannten einer weiteren Verarbeitung der erhobenen Daten für die oben genannten Zwecke zu. Die Einwilligung kann gemäß DS-GVO schriftlich widerrufen werden.
Datenschutzbeauftragte: Hochschule Niederrhein University of Applied Sciences	Dorothea Weiler Hochschulinterne Datenschutzbeauftragte Reinarzstr. 49,47805 Krefeld Tel.: +49 (0)2161 186-2230 E-Mail: dorothea.weiler(at)hs-niederrhein.de



Privacy Statement for Participation in the Selection Process for the Graduation Scholarship

Every year, the German Academic Exchange Service (DAAD) makes funds available from the Federal Foreign Office for scholarships for international students at German universities. The International Office uses these funds to award graduation scholarships, which enable international students to concentrate on their studies and their forthcoming graduation by providing financial support.

Purpose of data processing	Implementation of the selection procedure for the Graduation Scholarship. Explanatory note: International students of Hochschule Niederrhein who are in the final phase of their degree programmes (BA/MA) can apply for the scholarship. To this purpose they fill out an application form. The following data is collected: • Surname, first name • Date of birth • Nationality • Marital status • Number of Children • Student registration number • Email address • Address • Phone number • Information about monthly income • Information about studies The following documents must also be submitted: • Application form for graduation scholarship • Reason of the application • Current grade report • Proof of registration of the final thesis or detailed study plan • Account statements for the past six months (of all existing accounts) • Curriculum vitae • Proof of volunteer work, if available Personal information is required to identify the applicant; account statements and marital status information are needed to verify financial need; grade reports and proof of social commitment are required to determine which applicant will receive the scholarship. Students are additionally required to give their bank details so that Hochschule Niederrhein can transfer the money to their account.
----------------------------	--

Legal basis	The legal basis for data processing in the application process is Art. 6 Para. 1 S. 1 lit. (a) GDPR. This stipulates that data processing is lawful if the data subject has given their consent to the processing of their personal data for one or more specific purposes. The personal data is collected, processed and used on a voluntary basis. Consent can be revoked at any time with future effect. Further processing of the data is carried out on the basis of Art. 6 Para. 1 S. 1 (c) and (e) GDPR. This stipulates that processing is lawful if it is necessary to fulfil a legal obligation and to perform a task that is in the public interest. In the present case, this necessity arises from the grant agreement and the funding guidelines of the "STIBET" programme.
Responsible person in terms of the DS-GVO	President of the Hochschule Niederrhein Dr. Thomas Grünwald Reinarzstraße, 49 47805 Krefeld praesident@hs-niederrhein.de
Person responsible for data protection in the organizational unit	Head of International Office of the Hochschule Niederrhein Mrs Margot Timmer Reinarzstraße 49, 47805 Krefeld E-Mail: margot.timmer@hs-niederrhein.de
Data recipients	The employees of the International Office are able to view the data received. A selection committee made up of the International Office, representatives of the faculties and of the LAKUM (Catholic University Center), makes the selection. For the purpose of paying out the scholarship funding, the International Office passes on the following data of the scholarship holders to the Finance Department of the Hochschule Niederrhein: • Surname, first name • Address • Bank details • Reason for payment/scholarship
Duration of data storage	As stipulated in the grant agreement and funding guidelines for the "STIBET" programme, the International Office is obliged to keep all documents related to funding for five years after proof of its use has been submitted and to forward it to the funder in the event of an in-depth investigation. A table is saved with information on all individual applicants that are relevant for the selection committee session. This includes the collected data and the account balance. The bank statements are not stored electronically. Data from unselected applicants will be deleted by December 31st of the respective reporting year.
Data subject rights	The participants in the selection process as well as the scholarship holders have the right to obtain information about their respective personal data. They can also request the correction of incorrect data. In addition, under certain conditions, they have the right to have data deleted, the right to restrict data processing and the right to data portability. In view of the fact that processing of their personal data is based on their consent, they also have the right to revoke their consent for future processing.

Right to appeal	The participants in the selection process as well as the scholarship holders have the right to lodge a complaint with the State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information North Rhine-Westphalia (www.ldi.nrw.de) as the data protection supervisory authority in NRW and for the Niederrhein University of Applied Sciences, or with the supervisory authority in your member state if you are not staying in Germany.
Contractual obligation	By signing the form, applicants consent to further processing of the data collected for the above purposes. As stipulated in the GDPR, consent can be revoked in writing.
Data protection officer: Hochschule Niederrhein University of Applied Sciences	Dorothea Weiler Internal data protection officer Reinartzstr. 49, 47805 Krefeld Tel.: +49 (0)2161 186-2230 E-Mail: dorothea.weiler(at)hs-niederrhein.de